



BETA UTENSILI SPA  
20845 SOVICO (MB) ITALY • Via A. Volta 18  
☎ +39-039-2077.1 • 📠 +39-039-2010742  
🌐 www.beta-tools.com

DE ES PT

Sovico: 23/08/2022

### EG-KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Die Firma Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)  
La compañía Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)  
A sociedade Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

#### ERKLÄRT / DECLARA / DECLARA

In alleiniger verantwortung, dass das produkt:  
Ejo su responsabilidad que el artículo:  
Sob a própria responsabilidade que o artigo:

- Beschreibung: **Schweißermaske LCD mit automatischer  
Verdunkelung, für Elektrodenschweißen; MIG/MAG;  
TIG und plasmaschweißen**

Descripción: **Máscara LCD auto-oscurrecible, para soldadura  
de arco con electrodo; MIG/MAG; TIG y al plasma**

Descrição: **Máscara LCD de escurecimento automático,  
para soldadura por eléctrodo; MIG/MAG; TIG e por plasma**

- Artikel / Artículo / Artigo: **7041LCD/4S**

- Artikel-Nr. / Código / Código: **070410001**

In übereinstimmung mit den nachstehenden richtlinien herge- stellt wurde:  
Está fabricado con arreglo a todas las disposiciones relativas a las  
siguientes Directivas:

É fabricado em conformidade com as seguintes Diretivas:

**2016/425/EU PERSÖNLICHER SCHUTZAUSRÜSTUNG**  
**2016/425/UE ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE**  
**2016/425/UE EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL**

Bezugsnorm / Norma de referencia / Norma de referência:  
**DIN EN 379:2009-07; DIN EN 175:1997-08; DIN EN 166:2002-04**

Identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der EG-Baumuster-  
prüf-erscheinung war:

Es idéntico al EPI detallado en el documento de certificación CE:

É idéntico ao EPI objeto do certificado de desempenho CE:

N° C6335BETA/R0 - N° C6391BETA/R0  
N° C5046BETA/R3 - N° C5047BETA/R3

**Benannte Stelle:** DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103  
Berlin, N° 0196

**Organismo notificado:** DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103  
Berlin, N° 0196

**Organismo notificado:** DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103  
Berlin, N° 0196

Roberto Ciceri  
Presidente/President



BETA UTENSILI SPA  
20845 SOVICO (MB) ITALY • Via A. Volta 18  
☎ +39-039-2077.1 • 📠 +39-039-2010742  
🌐 www.beta-tools.com

NL PL HU

Sovico: 23/08/2022

### EG-KONFORMITEITSVERKLÄRUNG

DECLARACJA ZGODNOŚCI UE / EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

De firma Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB) - Italië  
Spółka Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)  
A Beta Utensili S.p.A. vállalat, székhelye Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

#### VERKLAART / OŚWIADCZA / KIJELENTI

Onder eigen verantwoordelijkheid, dat het artikel:  
Na własną odpowiedzialność ze artykuł:  
Saját felelősségére, hogy az alább leírt termék:

- Beschreibung: **Masker LCD voor automatisch gasverduistering,  
voor elektrode lassen van; MIG/MAG; TIG en plasma;  
Opis: **Przyłbicy LCD o automatycznym zaciemnieniu, do spawania  
metodami; MIG/MAG; TIG i plazmowe****

Leírás: **hegesztőmaszk LCD az automatikus elsötétítési  
funkcióval, az ívhégesztéshez; MIG/MAG; TIG és plazma**

- Artikel / Artykul / Termék neve: **7041LCD/4S**

- Code / Kod / Kód: **070410001**

Is vervaardigd overeenkomstig de volgende richtlijnen:

Produkovany jest zgodnie z następującymi Dyrektywami:  
Az alábbi irányelveknek megfelelően került gyártásra:

**2016/425/EU ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE**  
**2016/425/UE ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ**  
**2016/425/UE SZEMÉLYVEDELMI MUNKAVÉDELMI ESZKÖZÖK**

Referentienorm / Norma odniesienia / Hivatkozási normatíva:  
**DIN EN 379:2009-07; DIN EN 175:1997-08; DIN EN 166:2002-04**

Het is identiek aan het pbm dat is beschreven in de verklaring van  
EG-type- onderzoek:

Jest idéntyczny ze ŚOI przedmiotem atestu certyfikacji WE:

Megfelel az EK megfeleléségi nyilatkozatú személyvédelmi eszköznek:

N° C6335BETA/R0 - N° C6391BETA/R0  
N° C5046BETA/R3 - N° C5047BETA/R3

**Aangemelde instantie:** DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103  
Berlin, N° 0196

**Jednostka notyfikowana:** DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103  
Berlin, N° 0196

**Regisztrált intézmény:** DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103  
Berlin, N° 0196

Roberto Ciceri  
Presidente/President



BETA UTENSILI SPA  
20845 SOVICO (MB) ITALY • Via A. Volta 18  
☎ +39-039-2077.1 • 📠 +39-039-2010742  
🌐 www.beta-tools.com

IT EN FR

Sovico: 23/08/2022

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

La società Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)  
The company Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)  
La société Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

#### DICHIARA / DECLARES / DÉCLARE

Sotto la propria responsabilità che l'articolo:  
Under our full responsibility that the item:  
Sous sa propre responsabilité, que l'article:

- Descrizione: **Maschera LCD ad oscuramento automatico,  
per saldatura a elettrodo; MIG/MAG; TIG e plasma**

Description: **Auto-darkening LCD mask, for electrode welding;  
MIG/MAG; TIG and plasma**

Description: **Masque LCD à obscurissement automatique, pour  
soudage à l'électrode; MIG/MAG; TIG et au plasma**

- Articolo / Item / Article: **7041LCD/4S**

- Codice / Code / Code: **070410001**

E' prodotto in conformità a tutte le disposizioni pertinenti alle seguenti  
Direttive:

It's produced in compliance with the following Directives:

Est produit conformément à toutes les dispositions correspondant aux  
Directives suivantes:

**2016/425/UE DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALI**  
**2016/425/UE PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT**  
**2016/425/UE EQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE**

Norma di riferimento / Reference standard / Norme de référence:  
**DIN EN 379:2009-07; DIN EN 175:1997-08; DIN EN 166:2002-04**

E' identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE:

It's identical to the PPE which is the subject of EC certificate:

Est idéntique à l'ÉPI objet de l'attestation de certification

N° C6335BETA/R0 - N° C6391BETA/R0  
N° C5046BETA/R3 - N° C5047BETA/R3

**Organismo notificado:** DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103  
Berlin, N° 0196

**Notified body:** DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

**Organisme notifié:** DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin,  
N° 0196

Roberto Ciceri  
Presidente/President



BETA UTENSILI SPA  
20845 SOVICO (MB) ITALY • Via A. Volta 18  
☎ +39-039-2077.1 • 📠 +39-039-2010742  
🌐 www.beta-tools.com

Sovico: 23/08/2022

BL CS SL

### ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Акционерното дружество "Beta Utensili", Виа (Ул.) А. Волта № 18, 20845 гр. Совико (провинция на Монца и Брианца)  
Společnost Beta Utensili S.p.A., ulice Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)  
Podjetje Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

### ЗАЯВЯВА / ПРОГЛАШУЈЕ / IZJAVLJA

Под собствената си отговорност че изделието:  
Na vlastní odpovědnost, že položka:  
Na lastno odgovornost, da je artikel:

- Описание: LCD маска с автоматично затъмняване,  
за електрично; MIG/MAG, TIG и плазмено заваряване  
Popis: Samostmiváči kukla LCD, pro svařování elektrod;  
MIG/MAG; TIG a plasma  
Opis: LCD maska s samodejnim temnjenjem, za varjenje  
z elektrodo; MIG/MAG; TIG in plazemsko

- Изделие / Vyrodek / Artikel: 7041LCD/4S  
- Код / Kód / Koda: 070410001

Е произведено в съответствие със следните директиви:  
E vyrobeno v souladu s následujícími Směrnicemi:  
Izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:

2016/425/ЕС ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА  
2016/425/EU OSOBNÍM OCHRANNÝM PROSTŘEDKEM  
2016/425/EU OSEBNA VAROVALNA OPREMA

Референтен стандарт / Referenčni norma / Referenčni standard:  
DIN EN 379:2009-07; DIN EN 175:1997-08; DIN EN 166:2002-04

Идентично с ЛПС предмет на сертификата за ЕО изследване на типа:  
Je shodná s OOP, který je předmětem osvědčení o certifikaci ES:  
Identičen osební varovální opremi, ki je predmet certifikata ES:  
N° C6335BETA/R0 - N° C6391BETA/R0  
N° C5046BETA/R3 - N° C5047BETA/R3

Нотифицираният орган: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196  
Oznámený subjekt: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196  
Priglašeni organ: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Roberto Ciceri  
Presidente/President



BETA UTENSILI SPA  
20845 SOVICO (MB) ITALY • Via A. Volta 18  
☎ +39-039-2077.1 • 📠 +39-039-2010742  
🌐 www.beta-tools.com

Sovico: 23/08/2022

GR DA RO

### ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE EF-SAMSVARSEKLERING / DECLARATION DE CONFORMITE CE

Η εταιρεία Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)  
Seiskapet Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, IT-20845 Sovico (MB), Italia  
Societatea Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, 20845 Sovico (MB)

### ΔΗΛΩΝΕΙ / ERKLÆRER / DECLARÁ

Με ίδια της ευθύνη πως το προϊόν:  
På eget ansvar at produktet:  
Pe propria răspundere că articolul:

- Περιγραφή: Κάσκα αυτόματη LCD, για συγκόλληση με ηλεκτροδία,  
MIG/MAG, TIG και κοπή με plasma  
Beskrivelse: LCD sveishjelm med automatisk mørkning for  
elektrodesveising, MIG/MAG-sveising, TIG-sveising og plasmasveising  
Descriere: Mască cu cristale lichide cu funcție de autoîntunecare  
pentru sudură cu electrozi; MIG/MAG; TIG și cu plasmă

- Είδος / Art. nr. / Artikel: 7041LCD/4S  
- Κωδικός / Kode / Cod: 070410001

Κατασκευάζεται σε συμμόρφωση με τις ακόλουθες Οδηγίες:

Er produsert i samsvar med alle relevante bestemmelser i følgende direktiver:  
Este fabricat în conformitate cu următoarele directive:

2016/425/EE ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ  
2016/425/EU PERSONLIG VÆRNEUDSTYR  
2016/425/UE ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE

Продукт αναφοράς / Referenstandard / Standard de referință:  
DIN EN 379:2009-07; DIN EN 175:1997-08; DIN EN 166:2002-04

Είναι πανομοιότυπο με το ΜΑΠ που αποτελεί αντικείμενο πιστοποίησης CE:

Identisk med PUVJ som er gjenstand for CE-merkingen:  
Este identic cu echipamentul individual de protecție acoperit de certifi-  
catul de examinare CE de tip:  
Ap / N° C6335BETA/R0 - Ap / N° C6391BETA/R0  
Ap / N° C5046BETA/R3 - Ap / N° C5047BETA/R3

Κονοποισιμένος οργανισμός: DIN CERTCO Alboinstraße 56 -  
D-12103 Berlin, N° 0196  
Meldt organ: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196  
Organismul notificat: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Roberto Ciceri  
Presidente/President



BETA UTENSILI SPA  
20845 SOVICO (MB) ITALY • Via A. Volta 18  
☎ +39-039-2077.1 • 📠 +39-039-2010742  
🌐 www.beta-tools.com

Sovico: 23/08/2022

NO SV FI

### CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Selskabet Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, IT-20845 Sovico (MB), Italien  
Bolaget Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, IT-20845 Sovico (MB), Italien  
Beta Utensili S.p.A., Via A. Volta 18, IT-20845 Sovico (MB), Italia

### ERKLÆRER / FÖRSÄKRAR / VAKUUTTAA

Under eget ansvar, at artiklen:  
Under eget ansvar att produktten:  
Yksinomaaisella vastuullaan, että tuote

- Beskrivelse: LCD maske med automatisk lysdæmpning,  
til elektrodesvejsning; MIG/MAG; TIG og plasma  
Beskrivning: LCD-sveishjelm med automatisk mørklægning for  
elektrod-, MIG/MAG-, TIG- och plasmasvetsning  
Kuvaus: Automaattisesti tummuva LCD-maski puikko-,  
MIG/MAG-, TIG- ja plasmahitsaukseen

- Artikel / Art. nr. / Tuote: 7041LCD/4S  
- Kode / Kod / Koodi: 070410001

Er fremstillet i overensstemmelse med de følgende Direktiver:  
Är tillverkad i överensstämmelse med samtliga tillämpliga bestämmelser  
i följande direktiv:

On valmistettu kaikkien seuraavien direktiivien asianomaisten  
määräysten mukaan:  
2016/425/EU PERSONLIGE VÆRNEMIDLER  
2016/425/UE ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE  
2016/425/EU HENKILÖNSUOJAIMET

Referencestandard / Referensstandard / Viitestandardi:  
DIN EN 379:2009-07; DIN EN 175:1997-08; DIN EN 166:2002-04

Er identisk med det personlige værnemiddel til genstand for  
CE-certificering:  
Är identisk med den personliga skyddsutrustning som omfattas av  
EU-typintyget:  
Samanlainen kuin henkilönsuojain, jolle on annettu  
EY-tyypitarkastustodistus:  
N° C6335BETA/R0 - N° C6391BETA/R0  
N° C5046BETA/R3 - N° C5047BETA/R3

Bemyndiget organ: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin,  
N° 0196

Anmäلت organ: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196  
Ilmoitettu laitos: DIN CERTCO Alboinstraße 56 - D-12103 Berlin, N° 0196

Roberto Ciceri  
Presidente/President